

<b>花园种植登记申请表</b>	<b>NEW YORK CITY HOUSING AUTHORITY 纽约市房屋局</b>	<b>2023</b>
<b>花园管理队长，请完整填写并将本表交回所居物业管理处办公室</b>		

行政区 \_\_\_\_\_ 住宅区名称 \_\_\_\_\_

花园管理队长姓名: \_\_\_\_\_ 电话号码: (\_\_\_\_) \_\_\_\_\_  
(请正楷书写)

地址 房号.# 市, \_\_\_\_\_ 州, \_\_\_\_\_ 邮编: \_\_\_\_\_  
 \_\_\_\_\_ 电邮地址 \_\_\_\_\_

您是居民协会会员吗? 是  否  您是居民环保委员会 (RGC) 的成员吗? 是  否

您会讲和明白英文吗?   是   否

如答否, 您希望通过哪种语言进行沟通? (仅勾选一项)

- kreyòl ayisyen   
  中文   
  Français   
  Español   
  한국의   
  বাংলা   
  русский  
 其它语言 \_\_\_\_\_

**队员资料, 如适用** (如必要, 请自行增加页数)

姓名: <small>(首先填写园林管理队长信息)</small>	该成员是否 年满62 岁或以?	地址	电邮	电话号码

园圃名称 \_\_\_\_\_

地点/地址 \_\_\_\_\_  
(例如: 东153街227号, 位于社区中心入口处右边区域)

园圃尺寸: (例如: 4'x8') \_\_\_\_\_

- 新园圃   
  现有园圃   
  园圃将种植食物   
  园圃将不会种植食物

**本人已阅读, 明白并同意遵守本表格所述的NYCHA 居民花园管理条例。**

花园管理队长: \_\_\_\_\_ (正楷书写和签署姓名) \_\_\_\_\_ (日期)

住宅区管理处经理: \_\_\_\_\_ (正楷书写和签署姓名) \_\_\_\_\_ (日期)

**管理处职员, 请将填写完整的表格发送至电邮**  
[gardens@nycha.nyc.gov](mailto:gardens@nycha.nyc.gov)



# 紐約市房屋局

## 居民花園管理條例

在房屋局的土地上栽培的居民花园是社区的骄傲，并可成为区内的自然资源，促进住宅区和社区的健康，安全和发展。

NYCHA 居民花园包括：

- 由居民个人管理的绿色空间
- 由居民群体管理的绿色空间

居民花园还可能得到Green Thumb, GrowNYC 和其它团体等合作机构的支持。

- 1) 所有居民花园必须每两年登记一次。
  - a. 居民可以上网下载或向物业管理处办公室索取申请表。
  - b. 园丁需将完整填写的申请表提交物业管理处办公室审批。
  - c. 物业经理将向花园管理队长提供通过审批的申请并发送至电邮：[gardens@nycha.nyc.gov](mailto:gardens@nycha.nyc.gov)
- 2) 园丁必须对每个园圃场地各提交一份登记申请表。
  - a. 在多数情况下，居民只可担任最多两个园圃场地的花园管理队长。
- 3) 园圃的位置和规格必须得到物业经理和/或物业维修主管的批准。
- 4) 园丁负责其被批准种植的每个园圃的维护工作。
  - a. 园丁应负责处理 NYCHA 职员和其它社区成员对园圃维护问题提出的意见和建议。
  - b. 请保持园圃的整洁干净，及时清理垃圾/碎石/杂草，并在每个种植季节结束时恢复园圃的整洁。
  - c. 园圃应主要种植植物；严禁过度使用非生物类和装饰性制品。其它物件，例如用于存放工具和其它花园用品的储存柜，须经物业管理处的审查和批准。
  - d. NYCHA 可取消或重新分配目前未登记的或未定期维护的园圃，以促进健康和安全的居住环境。
- 5) 供人类食用的可食用植物必须在种植在苗圃上。如要了解关于清洁土壤和土壤检测的更多信息，请发送电邮至 [gardens@nycha.nyc.gov](mailto:gardens@nycha.nyc.gov)。
- 6) 我们鼓励园丁组建园艺团队，以促进园圃的可持续发展。需要援助组建团体或维护园圃的园丁应联系物业管理处，电邮[gardens@nycha.nyc.gov](mailto:gardens@nycha.nyc.gov)，电话：(212) 306-8282。
- 7) 园圃应向NYCHA 的居民开放。
  - a. 园丁可悬挂显示园圃名称的标志牌。标志牌还可显示联系资料和园圃开放时间和最新活动等相关信息。
  - b. 居民园丁可在其园圃内或附近举办小型社区活动。所有活动必须经得**物业经理**的书面批准。这些活动可包括：地球日和丰收节，健康宣传日，复活节彩蛋迷藏，植树活动，厨艺展示，疗愈圈等。
- 9) 谨此提醒，园圃为NYCHA 居民提供安全欢乐的场地。
  - a. 禁止在园圃和NYCHA 所有的公共区域内饮酒。。
  - b. 禁止在距离所有NYCHA 住宅楼25英尺范围内的场地吸食香烟或烟草/大麻
  - c. 未经许可，禁止在园圃内或周围范围进行烧烤活动。
  - d. 物业经理可根据活动记录拒绝日后进入园圃的申请。

居民园丁如要了解关于培训，所得资助和其它合作伙伴的资源，请发送电邮至：  
[gardens@nycha.nyc.gov](mailto:gardens@nycha.nyc.gov) 或致電：(212) 306-8282.

感谢所有居民园丁在焕发NYCHA绿色空间的生机方面发挥的社区领导作用。

